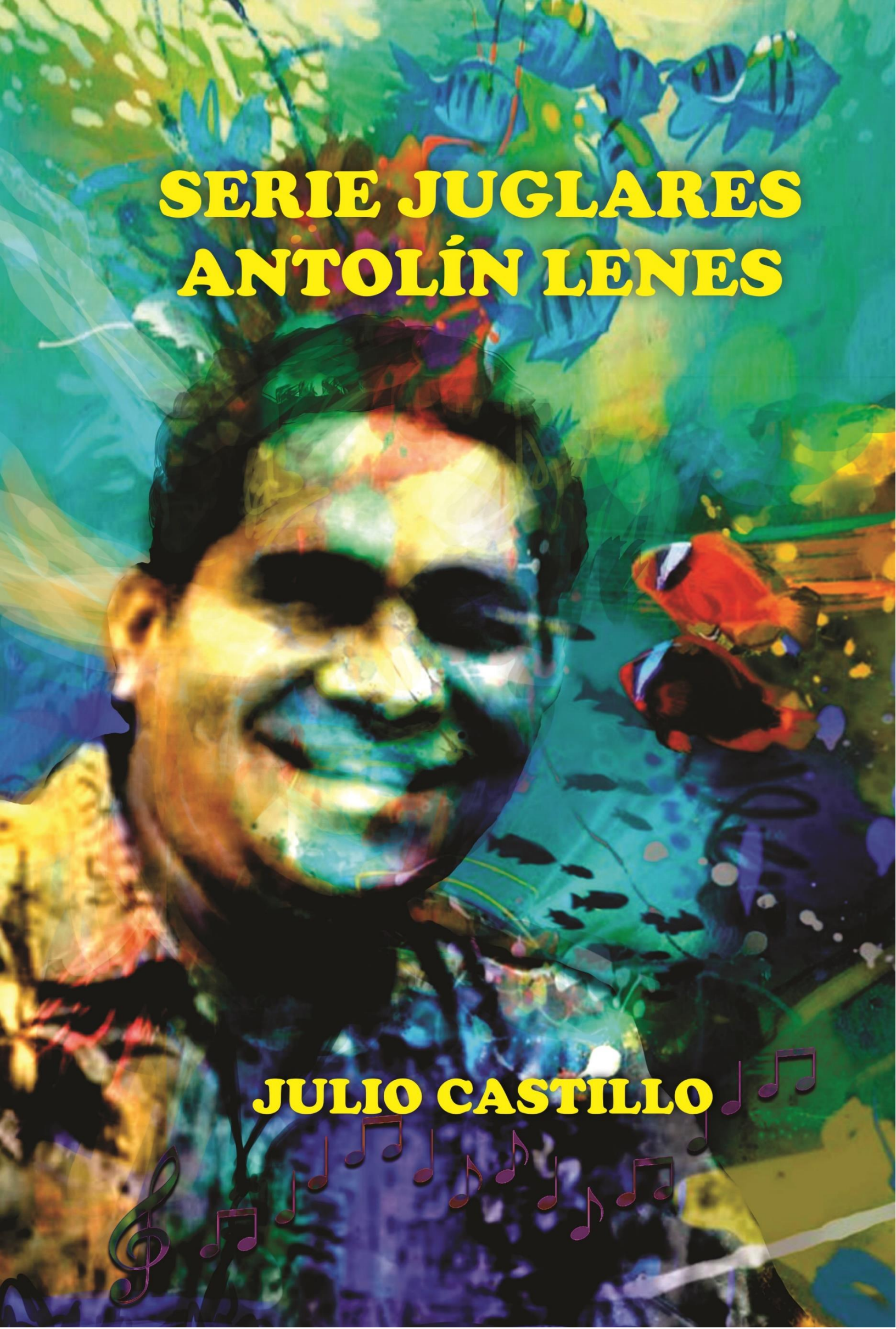




SERIE JUGLARES ANTOLÍN LENES

JULIO CASTILLO



SERIE JUGLARES ANTOLÍN LENES

JULIO ROBERTO CASTILLO GÓMEZ

Egresado del INEM de Montería, institución en la cual inició sus estudios musicales. Obtuvo el título de Licenciado en Pedagogía Musical con énfasis en Saxofón bajo la tutoría del Maestro Luis Eduardo Aguilar, en la Universidad Pedagógica Nacional de la ciudad de Bogotá, Colombia. Es Especialista en Informática Educativa y Magíster en Educación del SUE Caribe. Coautor del Programa de Licenciatura en Educación Básica con énfasis en Educación Artística-Música de la Universidad de Córdoba, en el cual se desempeña como Profesor Titular en el Área de Saxofón y Gramática Musical desde el año 2000. Tallerista de música del Caribe colombiano en Francia: 2008, 2009, 2017 (conciertos y talleres con el Sinú Sax Quartet en París) y 2018 (conferencia y concierto en la Universidad Europea del Saxofón con el Sinú Sax Quartet en Gap).

Ha participado en importantes festivales internacionales de saxofón, como los realizados en Cali, Colombia, y en la UNAM de México, en los cuales ha interactuado con maestros de gran renombre, tales como: Claude Delangle (Francia), Javier Ocampo (Colombia), César Villamil (Colombia), Roberto Benítez (Cuba), Jorge Retamoza (Argentina). Su obra ha sido interpretada, también, por Paquito de Rivera (Cuba).

Como resultado de su actividad investigativa y creativa ha publicado los siguientes libros: *A Buen ritmo: texto para la enseñanza de la lectura rítmica*; *Mi Sol Sinú: iniciación al solfeo tonal*; *El Ritmo se nota: libro para el desarrollo del solfeo hablado*; *Nuestra Música Universal: arreglos para cuarteto de saxofones* - vol. 1, 2, 3 y 4; *Serie Sonidos del Caribe colombiano*, cinco textos con arreglos para cuarteto de saxofones; *La música de cámara como recurso para el desarrollo de la técnica interpretativa del saxofón* - vol. 1, 2 y 3; *Cuando el río suena cuartetos trae* - vol. 1, 2, 3 y 4, obras originales para cuarteto de saxofones; *De guataca: estrategias para el desarrollo auditivo y la memoria musical en el aula* - niveles 1, 2, 3 y 4; *Grados conjuntos: texto de apoyo didáctico a la práctica musical colectiva* - Cuarteto de saxofones - niveles 0,5, 1 y 2; Colección Suite Sinú - *Fandango*, *Porro* y *Puya*; *Serie De Festival* para cuarteto de saxofones y batería; *Serie Juglares*: textos con adaptaciones corales de la música de juglares del Caribe colombiano; *Son Brass: quinteto de metales* - grados de dificultad 1, 2 y 3; *Cañas*: cuarteto de clarinetes grado 1 de dificultad; *Ébano*: cuarteto de clarinetes grado 2 de dificultad. De igual forma, ha publicado tres trabajos discográficos titulados: "Sinú Sax Quartet", "Tradición" e "Itinerancia Caribe".



Zenú



SERIE JUGLARES: ANTOLÍN LENES

**TEXTO DE APOYO A LAS ASIGNATURAS PRÁCTICA CORAL Y
ÉNFASIS INSTRUMENTAL (TÉCNICA VOCAL/CANTO) DE LA
LICENCIATURA EN EDUCACIÓN ARTÍSTICA DE LA
UNIVERSIDAD DE CÓRDOBA**

JULIO CASTILLO

PROFESOR TITULAR DE LA UNIVERSIDAD DE CÓRDOBA

Serie juglares: Antolín Lenés: texto de apoyo a las asignaturas Práctica coral y Énfasis instrumental (técnica vocal/canto) de la licenciatura en Educación Artística de la Universidad de Córdoba

Autor del libro

© Julio Roberto Castillo Gómez

Docente de la Universidad de Córdoba

Email: sinusaxquartet@gmail.com

jrcastillo@correo.unicordoba.edu.co

Editorial Zenú

Calle 64a no. 3-43. Montería, Colombia

www.editorialzenu.com

Primera edición: 2020

Dirección editorial

Henry Andrés Ballesteros Leal

Pintura de la portada y en la hoja de presentación de cada obra y arreglo

©Andrés Castillo

kastilloandres@gmail.com

ISMN: 979-0-801639-50-9

Queda rigurosamente prohibida, sin autorización escrita de los titulares del *copyright*, bajo las sanciones establecidas por las leyes, la reproducción total o parcial de esta obra por cualquier medio o procedimiento, comprendidos la reprografía, el tratamiento informático, así como la distribución de ejemplares de la misma mediante alquileres o préstamos públicos.

TABLA DE CONTENIDO

MANUEL ANTOLÍN LENES MARTÍNEZ (1924-1976)	11
1. COMPETENCIAS INTERPRETATIVAS A DESARROLLAR EN LAS VERSIONES	13
MELODÍA PRINCIPAL CON ACOMPAÑAMIENTO	13
MELODÍA PRINCIPAL A VOCES (HOMOFONÍA)	15
CONTRAMELODÍA	16
ACOMPAÑAMIENTO RITMOARMÓNICO	17
2. PATRONES RÍTMICOS CARACTERÍSTICOS DE LA MÚSICA DE LA REGIÓN CARIBE UTILIZADOS EN LAS OBRAS	19
PATRÓN “SAPITO”	19
PATRÓN DE “SECA” O RITMO TRIÉTNICO EN EL BOMBO DE BANDA TRADICIONAL	20
PATRÓN DE PASEO CON VARIACIONES EN LA CAJA VALLENATA	21
PATRÓN DE PUYA EN LA TAMBORA	22
3. RECOMENDACIONES GENERALES PARA EL MONTAJE DE LAS VERSIONES	23
ROBERTO RUIZ (Porro)	25
LA TABAQUERA (Cumbia)	39
OYE MI VOZ (Paseo)	57
SONIA (Paseo)	73
LAS VUELTAS DE PELLO (Cumbia)	87
PLANIFICADOR DE ACTIVIDADES	98
REFERENCIAS	104

ÍNDICE DE GRÁFICAS

Gráfica 1. Melodía principal interpretada, alternadamente, por la soprano y contralto.	14
Gráfica 2. Melodía principal interpretada con igual ritmo por todas las voces.	15
Gráfica 3. Contramelodías interpretadas por la contralto y el bajo.	16
Gráfica 4. Acompañamiento ritmoarmónico a la contralto por parte del bajo, tenor y la soprano.	17
Gráfica 5. Patrón “Sapito” extraído de Roberto Ruiz (Porro).	19
Gráfica 6. Patrón de Porro extraído de Roberto Ruiz (Porro).	20
Gráfica 7. Patrón de “Seca” o Ritmo triétnico extraído de La tabaquera (Cumbia).	20
Gráfica 8. Patrón de paseo extraído de Oye mi voz (Paseo).	21
Gráfica 9. Patrón de Puya extraído de Sonia (Paseo).	22

PRESENTACIÓN

Conscientes de que la educación debe estar permeada por el contexto, presentamos este material educativo que consta de cinco obras adaptadas para coro y orientadas al apoyo de las asignaturas: *Práctica coral y Énfasis instrumental (Técnica vocal/Canto) de la Licenciatura en Educación artística de la Universidad de Córdoba, Colombia*¹. Es importante decir también que es una propuesta de reelaboración musical, tomando como fundamento los patrones rítmicos característicos de la música tradicional y popular del Caribe colombiano, con lo que se pretende conservar su carácter y esencia. En esta ocasión, queremos hacer un merecido homenaje a la obra del maestro Antolín Lenes, difundirla e insertarla en los procesos académicos.

En este texto encontrarán los siguientes títulos:

- Roberto Ruiz (Porro)
- La tabaquera (Cumbia)
- Oye mi voz (Paseo)
- Sonia (Paseo)
- Las vueltas de Pello (Cumbia)

JULIO CASTILLO

DOCENTE DE LA UNIVERSIDAD DE CÓRDOBA – COLOMBIA

¹ Asignaturas del plan de estudio: Práctica Coral, con cuatro niveles a partir del primer semestre, y Énfasis instrumental (Técnica vocal/Canto), con seis niveles a partir del segundo semestre.

MANUEL ANTOLÍN LENES MARTÍNEZ (1924-1976)



Foto: Disco Antolín Lenes y su Combo Orense.

Compositor, arreglista, director de orquesta, saxofonista y clarinetista. Nació en Ciénaga de oro, Córdoba, el 5 de marzo de 1924. Fue uno de los músicos más importantes del Caribe colombiano en la escena musical nacional e internacional en la década de los sesenta y setenta con su agrupación “Antolín Lenes y su Combo orense”.

Su obra aún sigue vigente y hace parte del repertorio más representativo de esta región del país. Fue uno de los artistas de primera línea de las principales disqueras nacionales desde donde se divulgaron temas como “La tabaquera”, “Las vueltas de pello”, “La aventurera” y “La yeguaza”, canciones que lo posicionaron como uno de los artistas preferidos en las fiestas de la región. Pero fueron “Roberto Ruiz” y “Sonia” las obras que lo llevaron a conquistar el público y el reconocimiento internacional cuando se incluyeron en el repertorio de la afamada orquesta venezolana “La billo’s Caracas Boys”.

Muy pocas veces coinciden en el tiempo y espacio tantos talentos en una agrupación, y se confabulan para crear verdaderas joyas musicales, tal es el caso de “Antolín Lenés y su combo Orense”, que acogió, entre otros, a Lucy González, cantante de voz excepcional conocida como “La cieguita” y a Pablito Flórez, “el poeta del Sinú”, actuando como guitarrista, compositor y cantante.

El artista muere en Montería el 27 de abril de 1976, pero su legado sigue cautivando al público y a nuevos artistas que continúan incluyendo sus canciones en nuevos proyectos musicales.

1. COMPETENCIAS INTERPRETATIVAS A DESARROLLAR EN LAS VERSIONES

Además del desarrollo de los aspectos rítmicos, melódicos, armónicos y vocales que ofrece la práctica coral en la formación de un músico, podemos citar, también, los relacionados con la toma de conciencia de los roles a interpretar en cada uno de los momentos de la obra y la adquisición de la audición polifónica, es decir: escuchar el todo mientras se ejecuta lo propio. De igual forma se recomienda que, por la complejidad de las obras, estas sean estudiadas en la asignatura *Práctica coral IV* y a partir del segundo año de *Énfasis instrumental (Técnica vocal/Canto)*.

A continuación, ilustraremos, la manera cómo se estructuraron los arreglos tomando como principio los papeles que cada grupo vocal asume: melodía principal con acompañamiento, melodía principal a voces (homofonía), contramelodía y acompañamiento ritmoarmónico.

MELODÍA PRINCIPAL CON ACOMPAÑAMIENTO

Consiste en la ejecución de la línea melódica líder, es el rol que el auditorio, generalmente, identifica de manera espontánea y que, para efectos de variedad e interés, en estas adaptaciones no está, exclusivamente, adjudicada a la soprano:

Roberto Ruiz (Porro)

The image displays a musical score for the song "Roberto Ruiz (Porro)". It features four vocal parts: Soprano (S), Alto (A), Tenor (T), and Bass (B). The score is divided into two systems, starting at measure 17 and measure 21. The Soprano part is highlighted with a blue box in the first system, and the Alto part is highlighted in the second system. The lyrics are in Spanish, and the music includes dynamic markings such as *f*, *mp*, and *mf*. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 4/4.

System 1 (Measures 17-20):

- Soprano (S):** Si quie res u na cer ve zaun tra go de vi noy o tro dea nís
- Alto (A):** Si tu quie res cer ve za o tro dea
- Tenor (T):** Si tu quie res cer ve za o tro dea
- Bass (B):** Si tu quie res quie res cer ve zaun tra go dea

System 2 (Measures 21-24):

- Soprano (S):** no te preo cu pes lo pa ga Ro
- Alto (A):** nís por e so no te preo cu pes quee so lo pa ga Ro ber to Ruiz
- Tenor (T):** nís yo tro dea nís no te preo cu pes lo pa ga Ro
- Bass (B):** nís o tro dea nís no te preo cu pes quee so lo pa ga Ro

Gráfica 1. Melodía principal interpretada, alternadamente, por la soprano y contralto.

MELODÍA PRINCIPAL A VOCES (HOMOFONÍA)

En este rol una o más voces tocan, simultáneamente, el mismo ritmo de la melodía principal; estas líneas melódicas están determinadas por las funciones armónicas que la soportan y permiten la percepción de los encadenamientos de los acordes.

Oye mi voz (Paseo)

D

S

A

T

B

queel ro cí o de la ma ña en ter ne ce

queel ro cí o de la ma ña naen ter ne ce

queel ro cí o de la ma ña naen tter ne ce

queel ro cí o de la ma ña naen ter ne ce

f

f

f

f

E

S

A

T

B

36

cuan do tu ri sa be lla me po nea can tar

cuan do tu ri sa be lla me po nea can tar a sí

cuan do tu ri sa be lla me po nea can tar a sí

cuan do tu ri sa be lla me po nea can tar a sí

p cresc.

p cresc.

p cresc.

p cresc.

f

f

f

f

Gráfica 2. Melodía principal interpretada con igual ritmo por todas las voces.

CONTRAMELODÍA

Son diseños melódicos encargados de llenar el espacio dejado por la melodía principal y que guardan coherencia con el discurso musical.

Las Vueltas de Pello (Cumbia)

The image displays two systems of a musical score for 'Las Vueltas de Pello' (Cumbia). Each system features four staves labeled S (Soprano), A (Alto), T (Tenor), and B (Bass). The lyrics are written below the staves. Blue boxes highlight specific contramelody lines in the Tenor and Bass parts.

System 1 (Measures 25-28):

- Soprano (S):** el rit mo pa ra go zar —
- Alto (A):** pa ra — go zar — *mp* en Sin ce le
- Tenor (T):** pa ra — go zar — pa ra go zar yo la bai leen Sin ce le
- Bass (B):** rit mo ca lien te pa go zar — pa ra go zar *mp* en Sin ce le

System 2 (Measures 29-32):

- Soprano (S):** — — — Con u — na tre men da ban *mp*
- Alto (A):** jo se bai la en Ma ja gual Mo nu men tal *cresc.*
- Tenor (T):** jo en la pla zae Ma ja gual
- Bass (B):** jo se bai la en Ma ja gual Mo nu men tal *mf*

Gráfica 3. Contramelodías interpretadas por la contralto y el bajo.

ACOMPAÑAMIENTO RITMOARMÓNICO

En este papel, una o más voces soportan la armonía sobre esquemas y motivos rítmicos.

La Tabaquera (Cumbión)

The image displays a musical score for the piece "La Tabaquera (Cumbión)". It features four vocal parts: Soprano (S), Alto (A), Tenor (T), and Bass (B). The score is divided into two systems, starting at measure 37 and measure 40. The lyrics are written below the notes, and dynamic markings such as *mp* (mezzo-piano) and *mf* (mezzo-forte) are present. The music is written in a key with two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature. The lyrics include phrases like "Dón dees táel", "ta ba co", "que ra ta ba", "mi ta", and "dees tá mi ta ba co". The score is annotated with blue boxes highlighting specific melodic and harmonic lines for each voice part.

Gráfica 4. Acompañamiento ritmoarmónico a la contralto por parte del bajo, tenor y la soprano.

2. PATRONES RÍTMICOS CARACTERÍSTICOS DE LA MÚSICA DE LA REGIÓN CARIBE
UTILIZADOS EN LAS OBRAS

Interpretar la música del Caribe colombiano requiere, sobre todo, entender el engranaje en el cual se soporta toda su lógica. Es necesario saber que, por el componente africano que subyace en ella, el elemento rítmico cobra protagonismo, es por eso por lo que los arreglos, para ser autosuficientes y no depender de instrumentos anexos, toman patrones de acompañamiento de los instrumentos de percusión que conforman las agrupaciones que la interpretan (bombo, tambora, alegre, llamador, caja, tumbadora, guacharaca, entre otros) y son puestos al servicio de la melodía y la armonía. A continuación, pondremos en evidencia algunos de ellos:

PATRÓN “SAPITO”

De mucha recurrencia por parte de Antolín Lenes y, generalmente, interpretado por los instrumentos de viento:

The image shows a musical score for a piece titled "Sapito". It features four vocal parts: Soprano (S), Alto (A), Tenor (T), and Bass (B). The lyrics are in Spanish and include the names "Roberto Ruiz". The score includes dynamic markings such as *p*, *cresc.*, *mf*, and *f*. A blue oval highlights a specific rhythmic pattern in the vocal parts, which is the "Sapito" pattern. The piano accompaniment is also shown, with a bass line that includes the lyrics "Por e so no te preo cu pes quee so lo pa ga Ro ber to Ruiz".

Gráfica 5. Patrón “Sapito” extraído de Roberto Ruiz (Porro).

PATRÓN DE PORRO EN EL BOMBO DE BANDA TRADICIONAL

Score for Soprano, Alto, Tenor, and Bass voices, featuring lyrics in Spanish. The score is divided into two systems.

System 1:

- Soprano:** *mp* si que res tra go de vi no tra go dea
- Alto:** cer ve za o dea nís tra go dea
- Tenor:** res u na cer ve zaun tra go de vi noy o tro dea nís
- Bass:** que res pi de hay cer ve za o vi no

System 2:

- Soprano:** nís paem pe zar a to mar por e so
- Alto:** nís paem pe zar a to mar *p* por *cresc.* e so
- Tenor:** — *p* por *cresc.* e so
- Bass:** a nís Por *mf* e so *cresc.* no te preo cu

Gráfica 6. Patrón de Porro extraído de Roberto Ruiz (Porro).

PATRÓN DE “SECA” O RITMO TRIÉTNICO EN EL BOMBO DE BANDA TRADICIONAL

Score for Soprano, Alto, Tenor, and Bass voices, featuring lyrics in Spanish. The score is divided into two systems.

System 1:

- Soprano:** —
- Alto:** —
- Tenor:** —
- Bass:** Ta ba que ra ¿Dón dees táel ta ba co?

System 2:

- Soprano:** —
- Alto:** *mf* Ta ba que ra mi ta ba co
- Tenor:** ¿dón dees tá? ¿Dón dees tá? Ta ba que ra
- Bass:** Ta ba que ra ¿Dón dees táel ta ba co?

Gráfica 7. Patrón de “Seca” o Ritmo triétnico extraído de La tabaquera (Cumbia).

PATRÓN DE PASEO CON VARIACIONES EN LA CAJA VALLENATA

A

Soprano *mf* O ye mi co ra zón son sus can cio nes las que te trai

Alto *mp* ó ye lo su can ción

Tenor *mp* ¡No! ó ye lo su can ción

Bass *mp* ¡No! mi co ra zón can ta por tí

4

S go hoy Cuan do lo

A y su tris te za so lo túa le gra rás Cuan do lo

T trai go hoy y su tris te zay do lor Cuan do lo

B trai go y su tris te za que túa le gras Cuan do lo

Gráfica 8. Patrón de paseo extraído de Oye mi voz (Paseo).

PATRÓN DE PUYA EN LA TAMBORA

25

C

S

A

T

B

Yo te bus ca ré

Yo te bus ca ré

bus ca ré y

bus ca ré y

mf

mf

can ta ré

can ta ré

can ta ré si

can ta ré si

por que tue res miob

por que tue res miob

por que tue res miob

por que tue res miob

25

C

S

A

T

B

Yo te bus ca ré

Yo te bus ca ré

bus ca ré y

bus ca ré y

mf

mf

can ta ré

can ta ré

can ta ré si

can ta ré si

por que tue res miob

por que tue res miob

por que tue res miob

por que tue res miob

Gráfica 9. Patrón de Puya extraído de Sonia (Paseo).

3. RECOMENDACIONES GENERALES PARA EL MONTAJE DE LAS VERSIONES

Seguidamente, listaremos, de manera general, algunas consideraciones para el montaje de las versiones:

- a) Indagar sobre el estilo en el cual se enmarca la obra y el contexto histórico y social.
- b) A manera de presentación, se debe hacer una lectura general de la obra, en un *tempo* cómodo, para dar así, una visión global de la misma.
- c) Tenga presente que los arreglos están fundamentados sobre los patrones de acompañamiento de la percusión, por tal razón, su polifonía tiene un carácter marcadamente rítmico.
- d) Es necesario que antes del montaje colectivo, haya un trabajo detallado con cada grupo vocal, haciendo énfasis, especialmente en: la entonación, dicción, la articulación, el ritmo, fraseo, la dinámica y los pasajes que ofrecen dificultad.
- e) Enseñar cada línea melódica cantándola o tocándola en el teclado.
- f) Estudiar la obra por fragmentos, en las presentes versiones, estos están delimitados por las letras de ensayos.
- g) Aumentar, gradualmente, el *tempo*, a medida que las dificultades se vayan superando.
- h) Prestar especial atención a la dinámica, ella está definida, en gran parte, por el rol de cada uno de los intérpretes.
- i) Estudiar las partes que poseen los patrones rítmicos característicos de la música del Caribe colombiano, por lo general, estos recaen sobre el Tenor y el Bajo.
- j) Ensamblar la obra sumando, paulatinamente, grupos vocales; ejemplo: soprano y alto; luego: soprano, alto y tenor; y, finalmente, soprano, alto, tenor y bajo.

- k) Resaltar la importancia de la toma de conciencia del papel de los grupos en cada uno de los momentos de la obra.
- l) Insistir en la conveniencia de escuchar lo que se canta, tanto individual como colectivamente.
- m) Trabajar las articulaciones, especialmente, en aquellos fragmentos homofónicos.
- n) Verificar la afinación dada a las características y propiedades de la voz; esta varía regularmente.
- o) Durante los ensayos y presentaciones debe haber un constante contacto visual entre todos y cada uno de los intérpretes.
- p) Mantener, en todo momento, la referencia del director y estar atento a sus señales.
- q) Ensayar y revisar constantemente los fragmentos musicales de complejidad; este es el principal medio para perfeccionar la interpretación.
- r) Disfrutar de la música, es el principal fin.



A. Tzivilis

ROBERTO RUIZ

ROBERTO RUIZ (Porro)

Autor: Antolín Lenés
Arreglo: Julio Castillo

$\text{♩} = 70$

Soprano
mf E raun hom bre sin gu lar — tum tum Ro

Alto
mf E raun hom bre sin i gual — Ro

Tenor
p Tum tum — Ro ber to — él se lla ma ba Ro ber

Bass
mp Tum tum — Ro ber to — que tum tum y

4

S
ber to — Ro ber to Ruíz — Pa bai lar

A
ber to — Ro ber to Ruíz sin i gual —

T
— to — Ro ber to Ruíz — es lahis to ria

B
no pa ra ba de go zar — A mis tad — y Pa bai lar

ROBERTO RUIZ (PORRO)

8 *rit.* *a tempo* A $\text{♩} = 80$

S — se lla mó — Ro ber to Ruíz — *mf* Ro ber to

A Sin gu lar — se lla mó — Ro ber to Ruíz — *mf* Ro ber to

T — se lla mó — Ro ber to Ruíz —

B — se lla mó — Ro ber to Ruíz — *mf* Vas aes cu char ies ver

12

S — un po rro — fa mo so

A — un po rro — fa mo so

T *mf* Es u nahis to ria de ver dad — deun per so na je que xis tió y dea pe

B — dad! su ce dió deun per so na je quee xis tió y dea pe

ROBERTO RUIZ (PORRO)

16

B

S
Él e ra mia mi go Ro ber to Ruíz Si quie res u na cer ve zaun tra go de vi
mf *mf* *f*

A
Él e ra mia mi go Ro bër to Ruíz Si tu quie res cer ve za
mf *mf* *mp* *mp*

T
Ili do Ruíz Ro ber to Ruíz Si tu quie res cer ve za
mp *mf* *mp* *mp*

B
Ili do Ruíz Ro ber to Ruíz Si tu quie res quie res cer
mp *mf* *mp* *mp*

20

S
noy o tro dea nís
no te preo cu pes
mp

A
o tro dea nís
por e so no te preo cu pes quee so lo pa
mf

T
o tro dea nís yo tro dea nís
no te preo cu pes
mf

B
ve zaun tra go dea nís o tro dea nís
no te preo cu pes quee so
mf

ROBERTO RUIZ (PORRO)

C

24

S lo pa ga Ro ber to Ruiz si quie res tra go de

A ga Ro ber to Ruiz cer ve za

T lo pa ga Ro ber to Si quie res u na cer ve zaun tra go de vi

B lo pa ga Ro ber to si tú la quie res pi de hay cer ve za

f *mp* *mp*

28

S vi no tra go dea nís paem pe zar a to mar por e so lo pa ga

A o dea nís tra go dea nís paem pe zar a to mar por e so lo pa ga

T noy o tro dea nís por e so lo pa ga

B o vi no a nís Por e so no te preo cu pes quee so lo pa

p cresc. *p cresc.* *p cresc.* *mf cresc.*

ROBERTO RUIZ (PORRO)

D

32

S

A

T

B

Ro ber to Ruiz

es el

tra go que me gus taa mí

es el

y vaa pa gar

es el

tra go que me gus taa mí

es el

Ro ber to Ruiz

me guas taa mí

ga Ro ber to Ruiz

que

me gus ta

el

que man doa

mf

mf

mf

f

mf

36

S

A

T

B

tra go que yo man doa

quí

a quí

Ro ber

tra go que yo man doa

quí

a quí

Ro ber

mp

a quí

Por e

so no te preo cu

pes quee so lo pa

quí

yo soy fe liz

a quí

so no te preo cu

pes quee so lo pa

p

p

ROBERTO RUIZ (PORRO)

40

E

S to Ruiz *mp* Es el tra go que me gus taa mí *mf* es el

A to Ruiz *p* Es el tra go que me gus taa mí

T ga Ro ber to Ruiz es te *p* Es el tra go que me gus taa mí

B ga Ro ber to Ruiz es te *p* Es el tra go que

44

S tra go que yo man doa quí *p* no te preo cu

A yo man doa quí *p* no te preo cu

T yo man doa quí *mf* por e so no te preo cu pes quee so lo pa

B yo man doa quí *mp* no te preo cu

ROBERTO RUIZ (PORRO)

48

S pes que Ruiz vaa pa pa gar ya lle gó a pa
mf

A pes que Ruiz va a pa gar ya lle gó a pa
mf

T ga Ro ber to Ruiz a pa gar pa gar ya lle gó a pa
mf

B pes Ro ber to Ruiz va pa gar ya lle gó a pa
mf

F

52

S rran diá cuan do lle ga a la pa rran da to dos lo mi ran na die le ta

A rran diá a la pa rran da lle ga na die le ta
mp

T rran diá a la pa rran da lle ga na die le
mp

B rran diá a la pa rran da cuan do lle ga na die le
mp

ROBERTO RUIZ (PORRO)

56

S cha yes pre fe ri do por las mu cha

A cha le lla man Ro ber to Ruiz yes pre fe ri do por las mu cha

T pue de ta char yes pre fe ri do por las mu cha

B pue de ta char yes pre fe ri do por las mu cha

mf *mp* *mp*

G

60

S chas dea quí a la pa rran da na die le ta cha nin gu no

A chas lo mi ran nohay na die nin gu no

T chas Cuan do lle gaa la pa rran da to dos lo mi ran na die le ta

B chas y cuan do lle ga siem pre to dos mi ran nin gu no

f *mp* *f* *mp*

ROBERTO RUIZ (PORRO)

64

S le vaa ta char y lle goel se ñor pre fe ri do de las mu cha

A le vaa ta char y lle goel se ñor pre fe ri do de las mu cha

T cha se ñor pre fe ri do de las mu cha

B ta cha le lla man Ro ber to Ruiz yes pre fe ri do por las mu cha

mf *p cresc.* *f*

H

68

S chas es el tra go que me gus taa mí es el tra go que yo man doa

A chas es el tra go que me gus taa mí es el tra go que yo man doa

T chas me guas taa mí a quí

B chas que me gus ta el que man doa quí yo soy fe

mf *mf* *mp*

ROBERTO RUIZ (PORRO)

72

S
quí — a quí Ro ber to Ruiz

A
quí — *p* a quí Ro ber to Ruiz

T
Por e so no te preo cu pes quee so lo pa ga Ro ber to Ruiz

B
liz a quí no te preo cu pes quee so lo pa ga Ro ber to Ruiz

I

76

S
Es el tra go que me gus taa mí es el tra go que yo man doa

A
mp Es el tra go que me gus taa mí yo man doa

T
p Es el tra go que me gus taa mí yo man doa

B
es te *p* Es el tra go que me gus taa mí yo man doa

ROBERTO RUIZ (PORRO)

80

S
quí — no te preo cu pes que Ruiz

A
quí — no te preo cu pes que Ruiz

T
quí — pgr e so no te preo cu pes quee so lo pa ga Ro ber to Ruiz

B
quí — no te preo cu pes Ro ber to Ruiz

mp

84

S
vaa — pa pa gar yes ver dad to daes tahis

A
va — a pa gar yes ver dad to daes tahis

T
a pa gar pa gar !Ver dad! lo — quea ca ba deo

B
va — pa gar !Ver dad! lo — quea ca ba deo

mf

ROBERTO RUIZ (PORRO)

88

S to ria la que su ce dió Ro ber to Ruiz un hom bre pu lar que su for

A to ria la que su ce dió Ro ber to Ruiz un hom bre pu lar que su for

T ír Ro ber to Ruiz a for tu na

B ír lahís to ria Ro ber to un hom bre a for tu na do

92

S tu na e ra laa mis tad yes ver dad to daes tahis

A tu na e ra laa mis tad yes ver dad to daes tahis

T do de to doa quel que loes ti ma ba quea ca ba deo

B a mi go de to doa quel que loes ti ma ba quea ca ba deo

ROBERTO RUIZ (PORRO)

96

S to ria la que su ce dió Ro ber to Ruiz un hom bre pu lar y que por

A to ria la que su ce dió Ro ber to Ruiz un hom bre pu lar y que por

T ír Ro ber to Ruiz a for tu na

B ír lah is to ria Ro ber to un hom bre a for tu na do

100

rit.

S siem pre va moa re cor dar Ro ber to Ruiz

A siem pre va moa re cor dar Ro ber to Ruiz

T do iPa góí Ro ber to Ruiz

B a mi go iPa góí Ro ber to Ruiz



A. Teytelo

LA TABAQUERA

LA TABAQUERA (Cumbia)
3'14"

Autor: Carlos Suaza Oriol

Grabado por Antolín y su Combo Orense

Arreglo: Julio Castillo

$\text{♩} = 100$

Bass

Clap

mf

Ta ba que ra ¿Dón dees táel ta ba

mf

A

5

T

mf

¿Dón des tá? Ta

B

co? Ta ba que ra ¿Dón dees táel ta ba

c.

5

9

A

mf

Ta ba que ra mi ta ba co

T

ba que ra ¿dón dees tá? ¿Dón des tá? Ta

B

co? Ta ba que ra ¿Dón dees táel ta ba

c.

9

LA TABAQUERA (Cumbia)

B

S *f* ta ba co no sé don dees tá ¿dón de

A ¿Dón dees tá mi ta ba co? Ta ba que ra mi ta ba co

T ba que ra ¿dón dees tá? ¿Dón des tá? Ta

B co? Ta ba que ra ¿Dón dees táel ta ba

13

C.

17

S es tá mi ta ba co no sé don dees tá ¿dón de

A ¿Dón dees tá mi ta ba co Ta ba que ra mi ta ba co

T ba que ra ¿dón dees tá? ¿Dón des tá? Ta

B co? Ta ba que ra ¿Dón dees táel ta ba

17

C.

LA TABAQUERA (Cumbia)

C

21

S

A

T

B

c.

es tá — ¿Dón dees tá ¿Dón dees tá? ¿dón dees tá? ¿dón dees tá mi ta ba co?

¿Dón dees tá ¿Dón dees tá? ¿dón dees tá? ¿dón dees tá mi ta ba co?

ba que ra dón dees tá ¿Dón dees tá ¿dón dees tá? ¿dón dees tá mi ta ba co?

co? Ta ba que ra ¿dón dees tá mi ta ba co?

21

D

25

S

A

T

B

c.

no sé ¿dón dees tá mi ta ba co? ipor Dios! *f* Ya vie neAn to lín

no sé ¿dón dees tá mi ta ba co? ipor Dios! *f* Ya vie neAn to lín

no sé ¿dón dees tá mi ta ba co? ipor Dios! Ta ba co

no sé ¿dón dees tá mi ta ba co? ipor Dios! Ta ba co

25

LA TABAQUERA (Cumbia)

29

S con su com bo y nos vaa po néa go zá Re cor da

A con su com bo y nos vaa po néa go zá Re cor da

T émi ta ba co dón dees tá? con su cla ri ne

B émi ta ba co dón dees tá? Re cor da

mp *mp* *mf* *mp*

33

S mos con su cla ri ne te que! y

A mos con su cla ri ne te que! un díael fueel me jor y

T te que sue na él nos po nea re cor dar que! y

B mos con su cla ri ne te que! y

mp *mp* *mp* *mp*

E

LA TABAQUERA (Cumbia)

F

37

S

A

T

B

que nos po sua bai lar

sus pi rar

An to lín

Dón dees táel

mf

f

mp

mp

tam bién a sus pi rar

Ta ba que ra ta ba

tam bién

sus pi rar

An to lín

Dón dees táel

f

mf

f

f

mp

mp

tam bién

sus pi rar

An to lín

¿Dón dees

mf

f

f

mp

41

S

A

T

B

ta ba co

mi ta

ba co yo no

sé qué voy aha

mp

mp

mp

mp

que ra ta ba

que ra ¿dón dees tá mi ta

ba co

sé qué voy aha

mp

mp

mp

mp

ta ba co

mi ta

ba co yo no

sé qué voy aha

mp

mp

mp

mp

tá

¿dó dees tá

mi ta

ba co

f Ta ba que ra ta ba

f

LA TABAQUERA (Cumbia)

G

45

S cer si no loen cuen tro *p* ¿dón dees tá, deestá mi ta

A cer si no loen cuen tro no sé — *p* ¿dón dees tá, deestá mi ta

T cer si no loen cuen tro ¿dón dees tá, deestá mi ta

B que ra ta ba que ra ¿dón des tá mi ta ba co? ¿dón de? Ta ba co *mp*

49

S ba co? ta ba que ra ta ba que ra mi ta ba co ¿dón dees tá? mi ta *mf*

A ba co? ta ba que ra ta ba que ra mi ta ba co ¿dón dees tá? mi ta *mf*

T ba co? ta ba que ra ta ba que ra mi ta ba co *mf* mi ta ba co

B mi ta ba co ¿dón de? mi ta ba co *mf* mi ta ba co

LA TABAQUERA (Cumbia)

H

53

S
ba co ta ba que ra ta ba que ra mi ta ba co *mp* lle gaa mi me mo

A
ba co ta ba que ra ta ba que ra mi ta ba co *mp* lle gaa mi me mo

T
¿dón dees ta rá mi ta ba co lay! mi ta ba co *mp* es del a yer

B
¿dón dees ta rá mi ta ba co lay! mi ta ba co *mp* es del a yer

57

S
ria el ayer Cie na ga deo *mf* roy su mú si ca ge nial

A
ria el ayer Cie na ga deo *mf* roy su mú si ca ge nial

T
— del a yer y de hoy tam bién *mf* y meins pi ró

B
— del a yer y de hoy tam bién *mf* y meins pi ró

LA TABAQUERA (Cumbia)

I

61

S
meins pi ró aho me na jear — a los ju gla res del Si nú

A
meins pi ró aho me na jear — a los ju gla res del Si nú

T
— por e so quie roho me na jear al Si nú — a los ju gla

B
— por e so quie roho me na jear al Si nú — a los ju gla

65

S
mu chas gra cias por re ga lar a le grí a sin i gual

A
mu chas gra cias por re ga lar a le grí a sin i gual

T
— res igras! mu chas gra cias a le grí a i gual a to da

B
— res igras! mu chas gra cias a le grí a i gual a to da

LA TABAQUERA (Cumbia)

J

69

S

A

T

B

u na be lla re gión

No sé dón dees

tá

él se me per

u na be lla re gión

¿dón de?

ta ba co

se per—

73

S

A

T

B

dió

bus quen me lo

ya

sin mi ta ba

dió

bus quen me lo

ya

sin mi ta ba

dió ¿dón des tá?

bus quen me lo

ya no pue do

sin mi ta ba

¿dón des tá?

bus quen

no pue do

ta ba

LA TABAQUERA (Cumbia)

77 *rit.* *a tempo* **K**

S co no pue do can tar — nun ca más Dón dees táel

A co no pue do can tar — *f* nun ca más Ta ba *mp* que ra — ta ba

T co no pue do can tar — *f* nun ca más *mf* *mp* dees táel

B co no pue do can tar — *f* nun ca más *mp* ¿Dón dees

81

S ta ba — co mi ta *mp* ba co yo no sé qué voy aha

A que ra ta ba que ra ¿dón dees tá mi ta ba co *mp* sé qué voy aha

T ta ba — co *mf* Ta ba que ra — ta ba

B tá ¿dó dees tá mi ta ba co yo no sé qué voy aha

LA TABAQUERA (Cumbia)

85 L

S cer si no loen cuen tro *¿dón dees* tá, deestá mi ta *p*

A cer si no loen cuen tro *¿dón dees* tá, deestá mi ta *p*

T que ra ta ba que ra *¿dón dees* tá mi ta ba co *¿dón dees* tá, deestá mi ta *p*

B cer si no *¿dón de?* Ta ba co *p*

89

S ba co? ta ba que ra ta ba que ra mi ta ba co *¿dón dees* tá? mi ta *mf*

A ba co? ta ba que ra ta ba que ra mi ta ba co *¿dón dees* tá? mi ta *mf*

T ba co? ta ba que ra ta ba que ra mi ta ba co *mf* mi ta ba co

B mi ta ba co *¿dón de?* mi ta ba co *mf* mi ta ba co

LA TABAQUERA (Cumbia)

93

S
ba co ta ba que ra ta ba que ra mi ta ba co ¿dón dees tá, dón dees tá mi ta

A
ba co ta ba que ra ta ba que ra mi ta ba co ¿dón dees tá, dón de?

T
¿dón dees ta rá mi ta ba co lay! mi ta ba co ¿dón de?

B
¿dón dees ta rá mi ta ba co lay! mi ta ba co Ta ba co

97

S
ba co? pa mas cá *mp* ¿dón dees *f* tá, dón dees tá mi ta

A
pa fu má pa mas cá pa bai lá pa go zá

T
f ta ba que ra ta ba que ra mi ta ba co *mp* Pa go zá

B
se per di ó ta ba co pa fu má ta ba co

LA TABAQUERA (Cumbia)

101

M

S
ba co? se per dió lle gaa mi me mo

A
pa can tá se per dió nohay más ná lle gaa mi me mo

T
f es del a yer

B
pa mas cá— ta ba co pa go zá— es del a yer

mp

mf

105

S
ria el ayer Cie na ga deo roy su mú si ca ge nial

A
ria el ayer Cie na ga deo roy su mú si ca ge nial

T
del a yer y de hoy tam bién y meins pi ró

B
del a yer y de hoy tam bién y meins pi ró

mf

LA TABAQUERA (Cumbia)

109

N

S
meins pi ró año me na jear — a los ju gla res del Si nú

A
meins pi ró año me na jear — a los ju gla res del Si nú

T
— por e so quie roho me na jear al Si nú — a los ju gla

B
— por e so quie roho me na jear al Si nú — a los ju gla

113

S
mu chas gra cias mu chas gra cias sus me lo dí as por siem pre en mi vi vi

A
mu chas gra cias mu chas gra cias sus me lo dí as por siem pre en mi vi vi

T
— res igras! mu chas gra cias sus me lo dí as vi vi

B
— res igras! mu chas gra cias sus me lo dí as vi vi

LA TABAQUERA (Cumbia)

♩=110

117

S rán cdón dees tael ta

A rán cdón dees tael ta

T rán

B rán Ta ba que ra Dón dees táel ta ba

117

c.

121

S
ba co, ta ba que ra mi ta ba co? trai gan lo ya no pue

A
ba co, ta ba que ra mi ta ba co? trai gan lo ya no pue

T
¿Dón des tá Ta

B
co Ta ba que ra Dón dees táel ta ba

121

C.

LA TABAQUERA (Cumbia)

125

S do más yo quie ro can tar

A do más yo quie ro can tar

T ba que ra dón dees tá

B co Ta ba que ra Dón dees táel ta ba

c. 125

129

S
ba co, ta ba que ra mi ta ba co? don dees tá

A
¿Dón dees tá mi ta ba co Ta ba que ra mi ta ba co

T
ba que ra dón dees tá ¿Dón des tá Ta

B
co Ta ba que ra Dón dees táel ta ba

129

C.

LA TABAQUERA (Cumbia)

P

133

S

A

T

B

c.

es tá mi ta

tá ¿Dón dees tá? ¿dón

dees tá? ¿dón dees

tá mi ta ba co?

¿Dón dees

tá ¿Dón dees tá? ¿dón

dees tá? ¿dón dees

tá mi ta ba co?

ba que ra dón dees

tá ¿Dón dees tá ¿dón

dees tá? ¿dón dees

tá mi ta ba co?

co Ta

ba que

ra ¿dón dees

tá mi ta ba co?

133

137

S

A

T

B

c.

no sé ¿dón dees

tá mi ta ba co?

ipor Dios!

no sé ¿dón dees

tá mi ta ba co?

ipor Dios!

no sé ¿dón dees

tá mi ta ba co?

ipor Dios!

no sé ¿dón dees

tá mi ta ba co?

ipor Dios!

137

A. Teyeto

OYE MI VOZ

OYE MI VOZ (Paseo)

Autor: Antolín Lenés
Arreglo: Julio Castillo

$\text{♩} = 60$

Soprano

f O ye mi voz de cancio ne ra o yeel tro var de mi can

Alto

mp O ye — mi — co ra zón el tro var

Tenor

mp O ye — mi — co ra zón el tro var

Baritone

mp O ye — mi — zón el tro var

⁴

S

ción mi can toes lo que ten go soy sin ce ra te

A

p i lu sión *mp* con sin ce ri dad

T

p i lu sión *mp* con sin ce ri dad

B

p i lu sión *mp* con sin ce ri dad

OYE MI VOZ (Paseo)

A

7

S ha bla mi po bre co ra zón un co ra zón que vi ve so loy

A co ra zón tris te va

T co ra zón tris te va

B co ra zón con do lor tris te za vaen

7 3

10

S tris te sea le gra can tan doen la ma ne ra queen mis

A en mi ser al can tar mi a mör

T en mi ser y sea le gra si tú loes cu chas mi a mor

B to do mi ser y sea le gra si tú loes cu chas mia

10

OYE MI VOZ (Paseo)

13

S ho ras de tris te za me di jis te no su fras co mo yo nohay quien te

A tris te zas pa san y no su fras co mo yo nohay quien te

T tris te zas pa san y no su fras co mo yo nohay quien te

B 13 mor tris te co ra zón cuan do pa san y no su fras que yo te

B

16

S quie ra un co ra zón que vi ve so loy tris te sea

A quie ra co ra zón te doy en mi ser

T quie ra el co ra zón te doy en mi ser sea

B 16 qui ro con el co ra zón yo te doy to do mi ser y sea

OYE MI VOZ (Paseo)

19

S le gra can tan doen la ma ne ra— queen mis ho ras de tris te za me di

A al can tar— mia mor tris te zas

T le gra si la ma ne ra mia mor tris te zas

B 19 le gra si tú loes cu chas mia mor tris te zas

22

S jis te— no su fras co mo yo nohay quien te quie ra

A pa san y no su fras co mo yo nohay quien te quie ra no su fras más

T pa san y no su fras co mo yo nohay quien te quie ra no su fra más

B 22 pa san y ya no su fras que yo te quie ra

OYE MI VOZ (Paseo)

C

S *mf* O ye mi co ra zón son sus can cio nes las que te trai

A *mp* ó ye lo su can ción

T *mp* ¡No! ó ye lo su can ción

B *mp* ¡No! mi co ra zón can ta por tí

S *mf* go hoy Cuan do lo quie ras to do se rá

A *mp* y su tris te za so lo túa le gra rás Cuan do lo quie ras to do se rá

T *mp* trai go hoy y su tris te zay do lor Cuan do lo quie ras to do se rá

B *mp* trai go y su tris te za que túa le gras Cuan do lo quie ras to do se rá

OYE MI VOZ (Paseo)

$\text{♩} = 60$

Soprano

f O ye mi voz de cancio ne ra o yeel tro var de mi can

Alto

mp O ye mi co ra zón el tro var

Tenor

mp O ye mi co ra zón el tro var

Baritone

mp O ye mi son el tro var

4

S

ción mi can toes lo que ten go soy sin ce ra te

A

p i lu sión *mp* con sin ce ri dad

T

p i lu sión *mp* con sin ce ri dad

B

p i lu sión *mp* con sin ce ri dad

OYE MI VOZ (Paseo)

D

32

S

por tí

te so ña ré con to da mi i lu sión

A

por tí

so ña ré

i lu sión

y noha brá

T

por tí

co ra zón y noha brá

32

B

por tí

so lo por tí voy a so ñar y mii lu sión y noha brá

36

S

to da mi al ma te can ta rá sin fin por e

A

no che la cual noa lum bres tú to da mi al ma te can ta rá sin fin por e

T

no cheen la cual

to da mi al ma te can ta rá sin fin por e

36

B

no che que noa lum bre tú to da mi al ma te can ta rá sin fin por e

OYE MI VOZ (Paseo)

E

40

S

soes cu cha mi

Voz, O ye mi voz de cancio ne ra

A

soes cu cha mi

Voz *f* can ta co ra zón

T

soes cu cha mi

Voz *mp* can ta co ra zón

B

soes cu cha mi

Voz *mp* can ta co ra zón

43

S

o yeel tro var de mi can ción mi can toes lo que ten go soy sin

A

el tro var

p i lu sión *mp*

T

el tro var

p i lu sión *mp*

B

el tro var

p i lu sión *mp*

OYE MI VOZ (Paseo)

46

S ce ra te ha bla mi po bre co ra zón un co ra

A con sin ce ri dad co ra zón

T con sin ce ri dad co ra zón

B 46 con sin ce ri dad co ra zón con do lor

3

F

S zón que vi ve so loy tris te sea le gra can tan do en la ma

A tris te va en mi ser al can tar

T tris te va en mi ser y sea le gra si tú lo es

B 49 tris te za va en to do mi ser y sea le gra si tú

OYE MI VOZ (Paseo)

52

S ne ra — queen mis ho ras de tris te za me di jis te no

A mi a mor tris te zas pa san y no

T cu chas mi a mor tris te zas pa san y no

B 52 loes cu chas mia mor tris te co ra zón cuan do pa san y no

G

55

S su fras co mo yo nohay quien te quie ra un co ra zón que vi ve so loy

A su fras co mo yo nohay quien te quie ra co ra zon te doy

T su fras co mo yo nohay quien te quie ra el co ra zón te doy

B 55 su fras que yo te quie ro con el co ra zón yo te doy

OYE MI VOZ (Paseo)

58

S tris te — sea le gra can tan do en la ma ne ra — queen mis

A en mi ser al can tar — mia

T en mi ser y le gra si la ma ne ra mia

B 58 to do mi ser y sea le gra si tú lo es cu chas mia

61

S ho ras de tris te za me di jis te — no su fras co mo yo no hay quien te

A mor tris te zas pa san y no su fras co mo yo no hay quien te

T mor tris te zas pa san y no su fras co mo yo no hay quien te

B 61 mor tris te zas pa san y ya no su fras que yo te

OYE MI VOZ (Paseo)

H

64

S

quie ra

mf O ye mi co ra zón

son sus can

A

quie ra no su fras más

mp ó ye lo

T

quie ra no su fra más

mp ¡No!

ó ye lo

64

B

quie ra

mp ¡No!

mi

co ra zón

67

S

cio nes las que te trai

go hoy

A

su can ción

y su tris te za so lo túa le

T

su can ción

trai go hoy y su tris te zay do lor

67

B

can ta por tí

trai go y su tris te za que túa

OYE MI VOZ (Paseo)

70

S Cuan do lo quie ras to do se rá por tí__ te so ña

A gra rás Cuan do lo quie ras to do se rá por tí__ so ña ré *mp*

T Cuan do lo quie ras to do se rá por tí__ *mp*

B 70 le gras Cuan do lo quie ras to do se rá por tí__ so lo por tí voy a so

74

S ré con to da mi i lu sión

A i lu sión *mf* y no ha brá no che la cual no a lum

T co ra zón y no ha brá no che en la cual

B 74 ñar y mii lu sión y no ha brá no che que no a lum

OYE MI VOZ (Paseo)

77

S

mf to da mi al ma te can ta rá o ye mi voz

A

bres tú to da mi al ma te can ta rá o ye mi voz

T

mf to da mi al ma te can ta rá o ye mi voz

77

B

bre tú *mf* to da mi al ma te can ta rá o ye mi voz

The image is a vibrant, abstract painting. In the center, a man's face is depicted with a warm, smiling expression. The face is rendered with thick, expressive brushstrokes in shades of yellow, orange, and brown. Surrounding the face are various colorful elements: blue and green fish-like shapes at the top, red and orange fish-like shapes on the right, and a large, colorful, abstract shape at the bottom. The background is a mix of green, blue, and yellow. In the bottom left corner, there are several musical notes and a treble clef. The overall style is expressive and colorful.

A. Teytelo

SONIA

SONIA (Paseo)

Autor: Antolín Lenés
Arreglo: Julio Castillo

$\text{♩} = 85$

Soprano
Alto
Tenor
Bass

mf Mi So nia So nia ro sa
mf So nia Mi ro sa So nia
mf So nia ro sa Mi ro sa So nia
mf So nia mi ro sa de Va lle du par

5

S
A
T
B

mf mi So nia Be lla So nia ro sa So nia yo te quie ro can
mp cresc.
mf So nia be lla So nia ro sa So nia yo te quie ro can
mp cresc.
mf So nia be lla So nia ro sa So nia yo te quie ro can
mp cresc.
So nia mi be lla So nia ro sa So nia yo te quie ro can
mp cresc.

SONIA (Paseo)

A

9

S tar Co no cú na ro saa lláeNa lle du par ro sa per fu ma da per fu ma mian dar

A tar Ro saen Va lle du par mian dar

T tar Ro saen Va lle du par mian dar

B tar Ro sa Va con mi go en to do mian

f *mf* *mp* *f* *mp* *f* *mp*

13

S Re cuer do vi vo mi ins pi ra ción

A to do mian dar Re cuer do vi vo mi ins pi ra ción

T Lle vo su re cuer do vi vou na ob se sión So nia be lla So nia flor de ins pi ra ción

B dar Lle vo su re cuer do vi vo mi ins pi ra ción

p *mf* *p* *mf* *mp* *mf* *mp*

SONIA (Paseo)

B

S

A

T

B

be lla flor

be lla flor

sien toel rit moa

be lla flor

mp

mp

mf

mp

De tu ri

De tu ri

le gre de tu ri sa be

De tu ri

sa be lla

sa be lla

lla

sa be lla

De tu tie

Re cuer dos me

De tu tie

que dan de tu tie rra bue

21

S

A

T

B

mf

mf

mf

Sien do jar di

na sien do jar di

rra

rra bue na

ne ro re ga ría la ro

ne ro re ga ría la ro

re gar la flor

Jar di ne

sa ro sa tu be lla

ro sa tu be lla

sa

ro be lla So nia

So nia flor del Mag da le

So nia flor del Mag da le

mp be lla

So nia mi So nia

SONIA (Paseo)

C

25

S

A

T

B

na Yo te bus ca ré can ta ré por que tue res miob

na Yo te bus ca ré can ta ré por que tue res miob

Mag da le na bus ca ré y can ta ré si por que tue res miob

Mag da le na bus ca ré y can ta ré si por que tue res miob

mf

mf

mf

mf

29

S

A

T

B

se sión miins pi ra ción te da ré mi can ción co mo mues tra de

se sión te da ré mi can ción co mo mues tra de

se sión tea ma ré con mi can ción es co mo mues tra de

se sión tea ma ré con mi can ción es co mo mues tra de

SONIA (Paseo)

D

33

S

A

T

B

mia mor queel ro cí o de la ma ña en ter ne ce

mia mor queel ro cí o de la ma ña naen ter ne ce

mia mor sa bras queel ro cí o de la ma ña naen tter ne ce

mia mor sa brás queel ro cí o de la ma ña naen ter ne ce

f

f

f

f

E

37

S

A

T

B

cuan do tu ri sa be lla me po nea can tar si re gre soal Va lle te bus ca ré can

cuan do tu ri sa be lla me po nea can tar a sí *mp* Te bus coy

cuan do tu ri sa be lla me po nea can tar a sí Te bus cōy

cuan do tu ri sa be lla me po nea can tar a sí Te bus co

p cresc.

p cresc.

p cresc.

p cresc.

f

mf

f

f

mp

mp

mp

f

mp

SONIA (Paseo)

41

S tan do can tan do te So nia te vi vo so ñan do *p* con ti go

A can ta ré vi vo *mf* vi vo por tí *p* con ti go

T can ta ré vi vo *f* so ñan do con ti go e sas co sas

B can tan do vi vo so ñan do so ñan do con ti go *mp*

45

S co sas co moel Mag da le na mi So nia *mp* De tu ri

A co sas co moel Mag da le na So nia *mp*

T bue nas co sas que son be llas co moel Mag da le na sien toel rit moa le gre de tu ri sa be

B co sas co moel Mag da le na So nia *mp* De tu ri

F

SONIA (Paseo)

49

S sa be lla Sien do jar di ne ro re ga ría la ro

A *mf* Re cuer dos me que dn de tu tie rra bue na re gar la flor

T lla *mp* De tu tie rra sien do jar di ne ro re ga ría la ro

B sa be lla De tu tie rra bue na Jar di ne *mf*

53

G

S sa ro sa tu be lla So nia flor del Mag da le na cuan do vuel vaa tu tie rra bue

A *mf* ro sa tu be lla So nia flor del Mag da le na *p* voy a vol ver

T sa *mp* be lla So nia Mag da le na *p* voy a vol ver

B ro be lla So nia mi So nia Mag da le na *p* voy a vol ver

SONIA (Paseo)

57

S naun ca ri ñi to te voy a dar *mf* haz per fu ma do to da mi vi

A un ca ri ñi to te voy a dar

T a ti Tue res So nia mi ca mi no *mp*

B a ti *mf* be lla So nia mi ca mi no *mp*

61

S day yo yo so lo quie ro vi vir por tí yo mei ré de Cie na ga deo *mf*

A *f* y yo yo mei ré de Cie na ga deo *mp*

T *f* y yo vi vo por tí mi So nia yo mei ré de Cie na ga deo *mf* *mp*

B *f* y yo vi vo por tí mi So nia yo mei ré de Cie na ga deo *mp* *mf* *mp*

H

SONIA (Paseo)

65 *rit.* $\text{♩} = 65$

S ro a bus car tea Va lle du par con mi ma le ta lle na de mú

A ro a bus car tea Va lle du par lle na de mú

T ro a bus car tea Va lle du par tan lle na de mú

B ro a bus car tea Va lle du par tan lle na de mú

cresc. *f* *mf* *mf*

69 *accel.* $\text{♩} = 85$ I

S si cay mi co ra zón que por tí la te ya tea ma ré can ta ré

A si ca tea ma ré can ta ré

T si ca vi vo por tí tea ma ré y can ta ré si

B si ca vi vo por tí tea ma ré y can ta re1 si

f *mp* *mf* *mf*

SONIA (Paseo)

73

S
por que tue res miob se sión miins pi ra ción te da ré mi can ción

A
por que tue res miob se sión te da ré mi can ción

T
por que tue res miob se sión te da ré mi can ción es

B
por que tue res miob se sión te da ré mi can ción es

77

S
co mo mues tra de mia mor que tú e res mi ob se sión *mf*

A
co mo mues tra de mia mor que tú e res mi ob se sión *mf*

T
co mo mues tra de mia mor sa brás que tú e res mi ob se sión *mf*

B
co mo mues tra de mia mor sa brás que tu e res mi ob se sión *mf*

SONIA (Paseo)

81

J

S mi gran i lu sión co no cú na ro sai dea mor ro sa que per

A mi gran i lu sión co no cú na ro sai dea mor ro sa que per

T mi gran i lu sión co no cí be lla ro sa

B mi gran i lu sión co no cí mi ro sa

Tres veces

85

S fu ma mian dar lle vo su re cuer doy su voz

A fu ma mian dar lle vo su re cuer doy su voz

T que per fu ma mi re cuer do ob se sión

B per fu ma mi vi da mii lu sión

SONIA (Paseo)

88

1.

S el rit mo su ri sa mea le gra en con treu na

A el rit mo su ri sa mea le gra en con treu na

T be llo rit mo a le gra

B el rit mo a le gra

91

2, 3.

S ro sa dea mor *f* de su ri sa an ge li cal

A ro sa dea mor *f* de su ri sa an ge li cal

T co no cí *f* de su ri sa an ge li cal

B co no cí *f* de su ri sa an ge li cal

The background is a rich, textured collage. It features a central portrait of a man with a warm smile, his face rendered in soft, painterly strokes. Surrounding him are various elements: a school of blue and yellow striped fish at the top, two bright orange and black clownfish on the right, and several purple and blue musical notes floating around the bottom. The overall color palette is dominated by blues, greens, and yellows, with splashes of red and orange.

A. Teytlo

LAS VUELTAS DE PELLO

LAS VUELTAS DE PELLO

Julio Castillo

$\text{♩} = 88$

Soprano *f* Ahí vie ne Pe llo con un pa que te de ve las vie ne pa rael cum bión

Alto *mf* Pe llo bai la en el cum bión

Tenor *mf* Pe llo bai la en el cum bión

Bass *f* Pe llo bai la en el cum bión

A

5

S *mf* Bai la Pe llo iAy güe pa jé en el

A *mf* Bai la Pe llo iAy güe pa jé en el

T *mf* Bai la Pe llo iAy güe pa jé en el

B *mf* Ya Pe llo va güe pa jé pal cum

LAS VUELTAS DE PELLO

9

S cum bión— ya los cue ros van a so nar y las gai tas

A cum bión— ya los cue ros van a so nar y las gai tas

T ique güe pa! ya los cue ros van a so nar y las gai tas

B bión yel tam bó a re pi car a so nar y las gai tas

13

B

S a can tar *mp* La cum— bia sa ba ne ra— el rit— mo

A a can tar *mp* La cum— bia sa ba ne ra— el rit— mo

T En la *f* cum bia sa ba ne ra el rit mo pa ra go zar

B a can tar Cum biae l rit mo pa go zar

LAS VUELTAS DE PELLO

17

S pa ra go zar en la pla zae Ma ja gual

A pa ra go zar pa bai lar pa go zar en la pla zae Ma ja gual

T — pa bai lar pa go zar en la pla zae Ma ja gual

B — yo la bai leen Sin ce le jo en la pla zae Ma ja gual

mf *mp* *mf*

C

21

S — pla ja gual bai lar En la cum bia sa bane

A — iAyl que Ma ja gual lo vio bai lar la cum bia

T — en Ma ja gual lo vio bai lar la cum bia

B — iAy! lo vio bai lar La cum bia

mf *mp* *mf*

LAS VUELTAS DE PELLO

25

S ra el rit mo pa ra go zar

A el rit mo pa ra go zar *mp* en Sin ce le

T el rit mo pa ra go zar pa ra go zar yo la bai leen Sin ce le

B es rit mo ca lien te pa go zar pa ra go zar en Sin ce le *mp*

29

S Con u na tre men da ban *mp cresc.*

A jo se bai la en Ma ja gual Mo nu men tal tre men da ban *mf mp cresc.*

T jo en la pla zae Ma ja gual tre men da ban *mp cresc.*

B jo se bai la en Ma ja gual Mo nu men tal tre men da ban *mf mp cresc.*

LAS VUELTAS DE PELLO

33

D

S

A

T

B

da o gai ta tra di cio nal la bai lé con Pe llo To

da o gai ta tra di cio nal igüe pa! Bai la lo

da o gai ta tra di cio nal igüe pa! Bai la lo

da o gai ta tra di cio nal igüe pa! Bai la To

mf

mp

mp

mp

mf

mf

mf

mf

37

S

A

T

B

rres An to lín Le nes re í a por que Pe llo da ba vuel

An to lín a re ir Pe llo da que vuel tas da

An to lín a re ir Pe llo da pa ra bai

rres An to lín re i a Por que Pe llo da vuel

mp

mp

mp

mp

mp

mp

mp

mp

LAS VUELTAS DE PELLO

E

41

S

tas con cua tro ve las pren dí as la bai lé con Pe llo To

A

pa cum biam biar tam bor so nó la bai lé con Pe llo To

T

lar ve las pren dió Le nes ri ó la bai lé con Pe llo To

B

tas con cua tro pren di das la bai lé con Pe llo To

mf

45

S

rres An to lín Le nes re í a por que Pe llo da ba vuel

A

rres An to lín re í a Pe llo vuel

T

rres An to lín re í a Pe llo vuel

B

rres An to lín re í a Pe llo vuel

mp

LAS VUELTAS DE PELLO

F

49

S
tas con cua tro ve las pren dí as

A
tas se da ve las pren dí as ¡Ay! — qué re cuer dos be

T
tas se da ve las pren dí as

B
tas se da con cua tro pren dí as ¡Ay! — qué —

53

S
a lláen Sin ce le jo

A
llos tiem pos las es tre llas gi ra

T
de tiem pos en Sin ce le jo

B
re cuer dos pe

LAS VUELTAS DE PELLO

G

57

S

A

T

B

cuando se ponía bailar va dea

ban y

jun toa Pello

llo

po nía

bai lar

las vuel

tas de Pello

las

mf

mp

mf

mf

61

S

A

T

B

quí paa llá es táen tu sias mao con las

sa bro so quees tá y Le nes se rí e

sa bro so quees tá y Le nes se rí e

vuel tas de Pe llo en Sin ce le jo y

LAS VUELTAS DE PELLO

65

S ve las va re pi cael tam bó va dea

A si lo ve bai lar las vuel tas de Pe llo

T si lo ve bai lar las vuel tas de Pe llo

B Le nes lo ve bai lar En la pla za de

69

1. 2.

S quí paa llá vuel tas da quí paa llá es táen

A gi ró vuel tas da sa bro so quees tá

T gi ró En la sa bro so quees tá

B Ma ja gual vuel tas da vuel tas de Pe llo en

mf

LAS VUELTAS DE PELLO

73

S
tu sias mao con las ve las va ve bai lar

A
y Le nes se rí e si lo ve bai lar

T
y Le nes se rí e si lo ve bai lar

B
Sin ce le jo y Le nes lo ve bai lar

PLANIFICADOR DE ACTIVIDADES

FECHA			ACTIVIDAD	OBSERVACIONES	RESPONSABLE
DÍA	MES	AÑO			

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

REFERENCIAS

- Crismatt Mouthon, C. (s.f.). *Montería Web*. (Carlos Crismatt Mouthon). Recuperado el Julio de 2020 de Montería Web: http://cordobaweb.orgfree.com/monteria_antolin.html
- Felts, R. (2002). *Reharmonization techniques*. Boston: Berklee press.
- Lenes, A. (1960). Roberto Ruiz [Grabado por R. Chavez]. De *Linda Cordobesa*. Medellín, Antioquia, Colombia: A. Fuentes.
- Lenes, A. (s.f.). Oye mi voz [Grabado por L. Gozalez]. De *El tanganao-varios*. Medellín, Antioquia, Colombia: Discos Zeida.
- Lenes, A. (s.f.). Las vueltas de Pello [Grabado por L. Gonzalez]. De *Antolín Lenes y su combo Orense*. Medellín, Antioquia, Colombia: Discos zeida.
- Lenes, A. (s.f.). Sonia [Grabado por L. Gonzalez]. De *Antolín Lenes y su combo orense-Sonia/Los caprichos de Naudi*. Medellín, Antioquia, Colombia: Discos Zeida.
- Mulholland, J. (2013). *The Berklee book of jazz harmony*. Boston: Berklee press.
- radionacional.co. (s.f.). *radionacional.co*. Recuperado el Julio de 2020 de radionacional.co.
- Suaza, C. (s.f.). La tabaquera [Grabado por L. Gonzalez]. De *Orense, Antolín Lenes y su combo Orense*. Medellín, Antioquia, Colombia: Discos Zeida.